

mm
kooduu

Open Air Play manual



Package contents

- 1× Kooduu Open Air SMALL
- 1× Charging cable (USB-C)
- 1× User manual

Safety instructions

- Use the device only as described in this manual.
- **Warning:** This solar product is designed for outdoor use (IP53). It is protected against dust and light rain but should not be submerged in water
- Charge the device only with the supplied cable.

Product overview

- Power button – controls the light and the speaker.
- USB-C charging port – for charging the device.
- LED indicator – shows the battery status.
- Bluetooth speaker – for wireless music playback.

Charging

1. Connect the supplied USB-C cable to the port of the device.
2. Plug the cable into a USB adapter or computer.
3. The indicator light remains red while charging.
4. When the battery is fully charged, the light remains green.

Power on & lighting

1. Press and hold the power button for 3 seconds to switch on the device.
2. The light turns on and the device is in standby mode.
3. Press the button briefly to switch between dim levels.
4. Press and hold the button again for 3 seconds to switch off the device.

Bluetooth pairing

1. Switch on the device.
2. Activate Bluetooth on your phone or other device.
3. Select "Kooduu Open Air" from the list of available devices.
4. A confirmation sound will indicate successful pairing.
5. You can now play music through the built-in speaker.

Pairing two Open Air units

1. Switch both units on by holding the button for 3 seconds.
2. Choose one unit as the host.
3. Double-click the button on the host unit.
4. After a few seconds, the two units will automatically connect to each other.
5. Turn on Bluetooth on your phone or other device and select "Kooduu Open Air".
6. Your music will now play through both units in stereo.

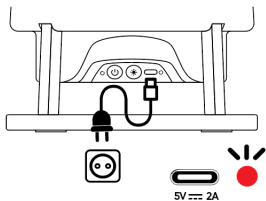
To disconnect:

- Turn one of the units off (hold button 3 sec), or
- Double-click the button on the host unit again.

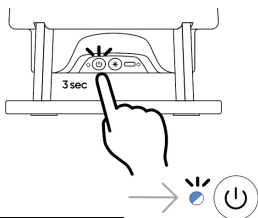
Battery & playtime

- Capacity: 2200 mAh
- Playtime: approximately 7 hours when fully charged.
- Charging time: max 2 hours for a full charge.

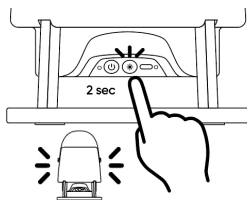
Charging



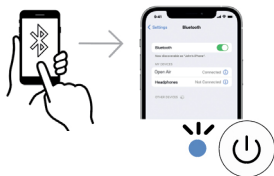
Power On/Off



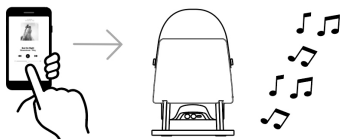
Lights On/Off



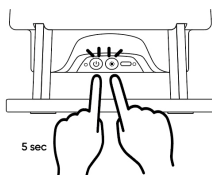
Connect Bluetooth Device



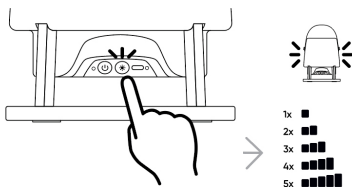
Play Music



Reset



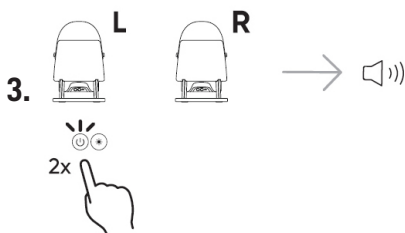
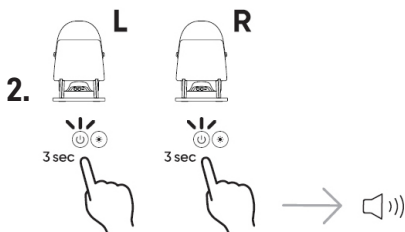
Light Dimmer



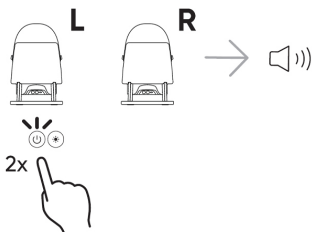
LED Status



Pairing Mode



Unpair



Contenu de l'emballage

- 1× Kooduu Open Air SMALL
- 1× Câble de charge (USB-C)
- 1× Manuel d'utilisation

Consignes de sécurité

- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.
- **Avertissement :** Ce produit solaire est conçu pour une utilisation en extérieur (IP53). Il est protégé contre la poussière et la pluie légère, mais ne doit pas être immergé dans l'eau. Chargez l'appareil uniquement avec le câble fourni.

Vue d'ensemble du produit

- Bouton marche/arrêt – contrôle la lumière et le haut-parleur.
- Port de charge USB-C – pour recharger l'appareil.
- Indicateur LED – affiche l'état de la batterie.
- Haut-parleur Bluetooth – pour la lecture de musique sans fil.

Chargement

1. Connectez le câble USB-C fourni au port de l'appareil.
2. Branchez le câble à un adaptateur USB ou à un ordinateur.
3. Le voyant reste rouge pendant la charge.
4. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant devient vert.

Mise en marche & éclairage

1. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 3 secondes pour allumer l'appareil.
2. La lumière s'allume et l'appareil est en mode veille.
3. Appuyez brièvement sur le bouton pour changer le niveau de luminosité.
4. Maintenez à nouveau le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

Appairage Bluetooth

1. Allumez l'appareil.
2. Activez le Bluetooth sur votre téléphone ou autre appareil.
3. Sélectionnez « Kooduu Open Air » dans la liste des appareils disponibles.
4. Un signal sonore confirme l'appairage réussi.
5. Vous pouvez maintenant écouter de la musique via le haut-parleur intégré.

Jumeler deux unités Open Air

1. Allumez les deux unités en maintenant le bouton enfoncé pendant 3 secondes.
2. Choisissez une unité comme hôte.
3. Double-cliquez sur le bouton de l'unité hôte.
4. Après quelques secondes, les deux unités se connecteront automatiquement entre elles.
5. Activez le Bluetooth sur votre téléphone ou autre appareil et sélectionnez « Kooduu Open Air ».
6. Votre musique sera maintenant diffusée par les deux unités en stéréo.

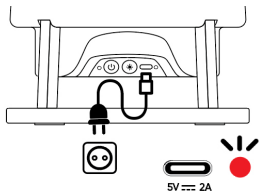
Pour déconnecter :

- Éteignez l'une des unités (maintenez le bouton 3 sec), ou
- Double-cliquez à nouveau sur le bouton de l'unité hôte.

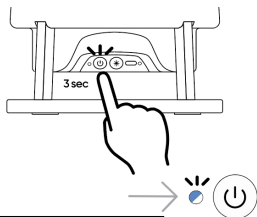
Batterie & autonomie

- Capacité : 2200 mAh
- Autonomie : environ 7 heures lorsque la batterie est complètement chargée.
- Temps de charge : maximum 2 heures pour une charge complète.

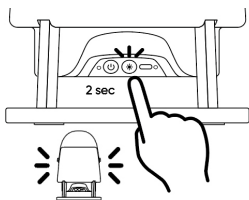
Chargement



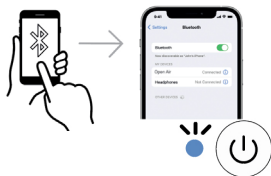
Marche/Arrêt



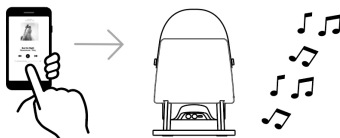
Lumières Marche/Arrêt



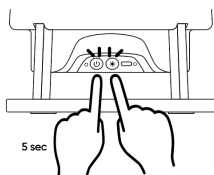
Connecter un appareil Bluetooth



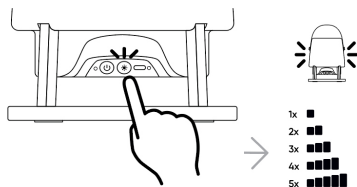
Lire la musique



Réinitialiser



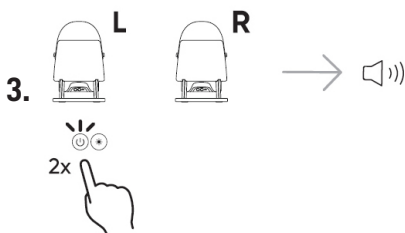
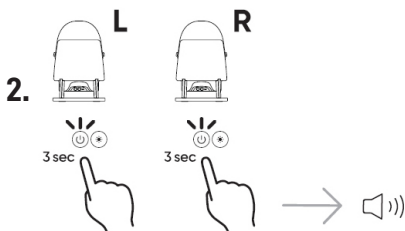
Variateur de lumière



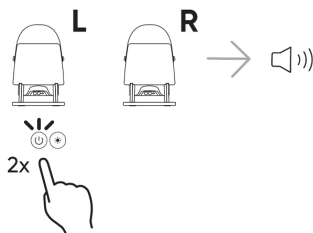
État du LED



Mode d'appairage



Dissocier



Lieferumfang

- 1× Kooduu Open Air SMALL
- 1× Ladekabel (USB-C)
- 1× Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- **Warnung:** Dieses Solarprodukt ist für den Außenbereich konzipiert (IP53). Es ist gegen Staub und leichten Regen geschützt, darf jedoch nicht in Wasser getaucht werden.
- Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Kabel auf.

Produktübersicht

- Ein-/Aus-Taste – steuert die Beleuchtung und den Lautsprecher.
- USB-C-Ladeanschluss – zum Aufladen des Geräts.
- LED-Anzeige – zeigt den Batteriestatus an.
- Bluetooth-Lautsprecher – für kabellose Musikwiedergabe.

Aufladen

1. Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel an den Anschluss des Geräts an.
2. Verbinden Sie das Kabel mit einem USB-Adapter oder Computer.
3. Die Kontrollleuchte leuchtet rot während des Ladevorgangs.
4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet sie grün.

Einschalten & Beleuchtung

1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
2. Das Licht geht an und das Gerät befindet sich im Standby-Modus.
3. Kurz drücken, um die Helligkeitsstufe zu ändern.
4. Halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Bluetooth koppeln

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon oder einem anderen Gerät.
3. Wählen Sie „Kooduu Open Air“ aus der Liste der verfügbaren Geräte.
4. Ein Bestätigungston signalisiert die erfolgreiche Verbindung.
5. Sie können nun Musik über den integrierten Lautsprecher abspielen.

Zwei Open Air-Einheiten

1. Schalten Sie beide Geräte ein, indem Sie die Taste 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Wählen Sie eine Einheit als Host.
3. Doppelklicken Sie auf die Taste der Host-Einheit.
4. Nach einigen Sekunden verbinden sich die beiden Geräte automatisch miteinander.
5. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon oder einem anderen Gerät und wählen Sie „Kooduu Open Air“.
6. Ihre Musik wird nun über beide Geräte in Stereo wiedergegeben.

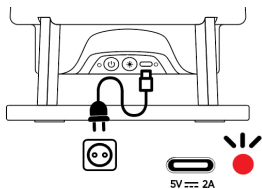
Zum Trennen:

- Schalten Sie eine Einheit aus (Taste 3 Sek. gedrückt halten), oder
- Doppelklicken Sie erneut auf die Taste der Host-Einheit.

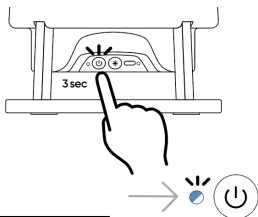
Akku & Betriebsdauer

- Kapazität: 2200 mAh
- Betriebsdauer: ca. 7 Stunden bei vollständig geladenem Akku.
- Ladezeit: maximal 2 Stunden für eine vollständige Ladung.

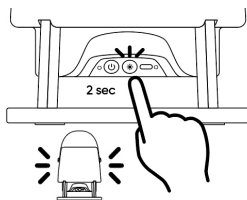
Aufladen



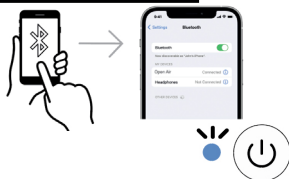
Ein/Aus



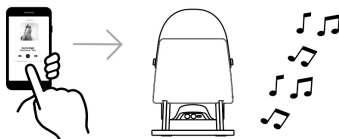
Lichter Ein/Aus



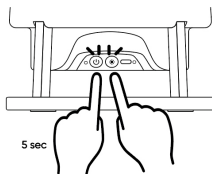
Bluetooth-Gerät verbinden



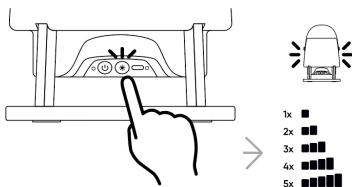
Musik abspielen



Zurücksetzen



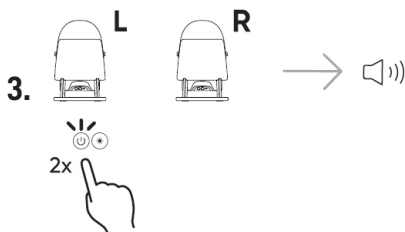
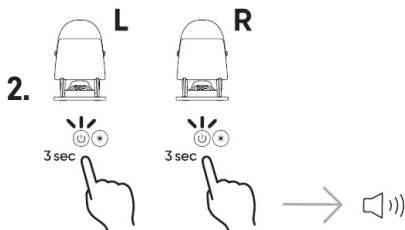
Lichtdimmer



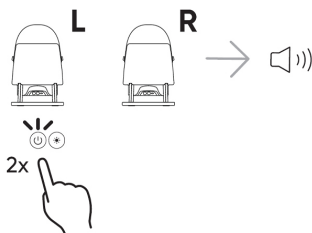
LED-Status



Kopplungsmodus



Entkoppeln



Contenido del paquete

- 1× Kooduu Open Air SMALL
- 1× Cable de carga (USB-C)
- 1× Manual de usuario

Instrucciones de seguridad

- Utilice el dispositivo solo según lo descrito en este manual.
- **Advertencia:** Este producto solar está diseñado para uso en exteriores (IP53). Está protegido contra el polvo y la lluvia ligera, pero no debe sumergirse en agua.
- Cargue el dispositivo únicamente con el cable suministrado.

Descripción del producto

- Botón de encendido/apagado – controla la luz y el altavoz.
- Puerto de carga USB-C – para cargar el dispositivo.
- Indicador LED – muestra el estado de la batería.
- Altavoz Bluetooth – para reproducción de música inalámbrica.

Carga

1. Conecte el cable USB-C suministrado al puerto del dispositivo.
2. Enchufe el cable a un adaptador USB o a un ordenador.
3. La luz indicadora permanece roja durante la carga.
4. Cuando la batería está completamente cargada, la luz se mantiene verde.

Encendido & iluminación

1. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos para encender el dispositivo.
2. La luz se enciende y el dispositivo queda en modo de espera.
3. Pulse brevemente el botón para cambiar entre los niveles de brillo.
4. Mantenga nuevamente presionado el botón durante 3 segundos para apagar el dispositivo.

Emparejamiento Bluetooth

1. Encienda el dispositivo.
2. Active el Bluetooth en su teléfono u otro dispositivo.
3. Seleccione "Kooduu Open Air" en la lista de dispositivos disponibles.
4. Un sonido de confirmación indica el emparejamiento correcto.
5. Ahora puede reproducir música a través del altavoz integrado.

Emparejar dos unidades Open Air

1. Encienda ambas unidades manteniendo pulsado el botón durante 3 segundos.
2. Elija una unidad como anfitrión.
3. Pulse dos veces el botón de la unidad anfitriona.
4. Tras unos segundos, las dos unidades se conectarán automáticamente entre sí.
5. Active Bluetooth en su teléfono u otro dispositivo y seleccione "Kooduu Open Air".
6. Su música ahora se reproducirá en ambas unidades en estéreo.

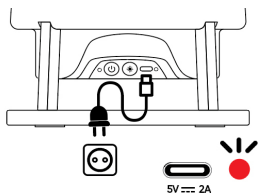
Para desconectar:

- Apague una de las unidades (mantenga pulsado el botón 3 seg.), o
- Pulse dos veces de nuevo el botón de la unidad anfitriona.

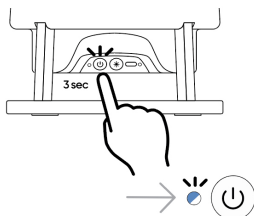
Batería & duración

- Capacidad: 2200 mAh
- Duración: aproximadamente 7 horas con la batería completamente cargada.
- Tiempo de carga: máximo 2 horas para una carga completa.

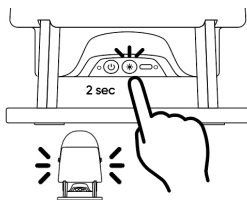
Carga



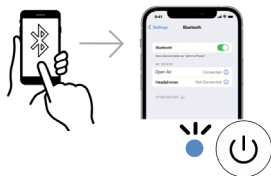
Encendido/Apagado



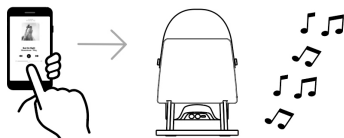
Luces Encendido/Apagado



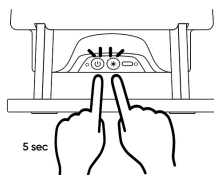
Conectar dispositivo Bluetooth



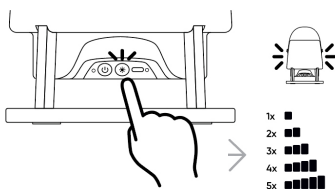
Reproducir música



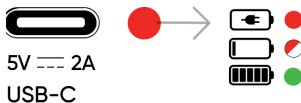
Restablecer



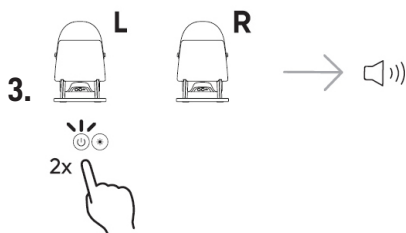
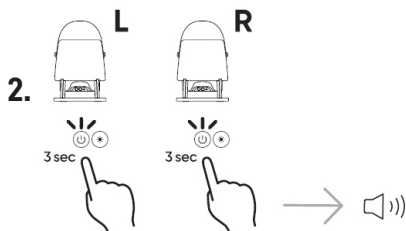
Regulador de luz



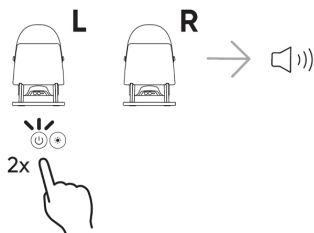
Estado del LED



Modo de emparejamiento



Desemparejar



Obsah balení

- 1 × Kooduu Open Air SMALL
- 1 × Nabíjecí kabel (USB-C)
- 1 × Návod k použití

Bezpečnostní pokyny

- Zařízení používejte pouze podle pokynů v tomto návodu.
- **Upozornění:** Tento solární výrobek je určen pro venkovní použití (IP53). Je chráněn proti prachu a lehkému dešti, ale nesmí být ponořen do vody.
- Nabíjejte zařízení pouze dodaným kabelem.

Přehled produktu

- Tlačítko zapnutí/vypnutí – ovládá světlo a reproduktor.
- Nabíjecí port USB-C – pro nabíjení zařízení.
- LED indikátor – zobrazuje stav baterie.
- Bluetooth reproduktor – pro bezdrátové přehrávání hudby.

Nabíjení

1. Připojte dodaný kabel USB-C do portu zařízení.
2. Kabel zapojte do USB adaptéru nebo počítače.
3. Kontrolka svítí červeně během nabíjení.
4. Po úplném nabití baterie zůstane kontrolka zelená.

Zapnutí & osvětlení

1. Podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund pro zapnutí zařízení.
2. Světlo se rozsvítí a zařízení je v pohotovostním režimu.
3. Krátkým stisknutím tlačítka přepínáte mezi úrovněmi jasu.
4. Podržte tlačítko znovu 3 sekundy pro vypnutí zařízení.

Bluetooth párování

1. Zapněte zařízení.
2. Aktivujte Bluetooth v telefonu nebo jiném zařízení.
3. Vyberte „Kooduu Open Air“ v seznamu dostupných zařízení.
4. Zvukové potvrzení oznámí úspěšné párování.
5. Nyní můžete přehrávat hudbu přes vestavěný reproduktor.

Spárování dvou jednotek Open Air

1. Zapněte obě jednotky podržením tlačítka po dobu 3 sekund.
2. Vyberte jednu jednotku jako hostitele.
3. Dvakrát stiskněte tlačítko na hostitelské jednotce.
4. Po několika sekundách se obě jednotky automaticky propojí.
5. Zapněte Bluetooth v telefonu nebo jiném zařízení a vyberte „Kooduu Open Air“.
6. Hudba se nyní přehraje přes obě jednotky ve stereu.

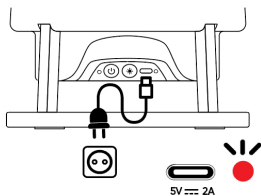
Pro odpojení:

- Vypněte jednu jednotku (držte tlačítko 3 sek.), nebo
- Dvakrát znovu stiskněte tlačítko hostitele.

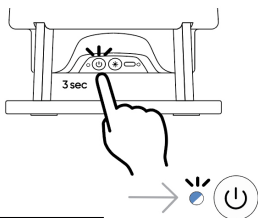
Baterie & výdrž

- Kapacita: 2200 mAh
- Výdrž: přibližně 7 hodin při plném nabití.
- Doba nabíjení: maximálně 2 hodiny pro úplné nabití.

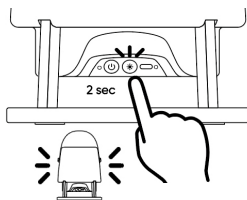
Nabíjení



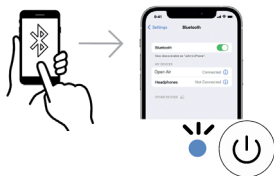
Zapnout/Vypnout



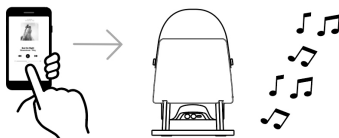
Světla Zap/Vyp



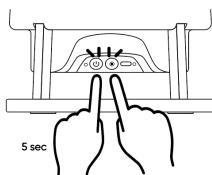
Připojit Bluetooth zařízení



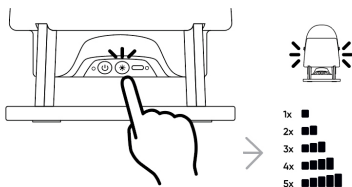
Přehrát hudbu



Resetovat



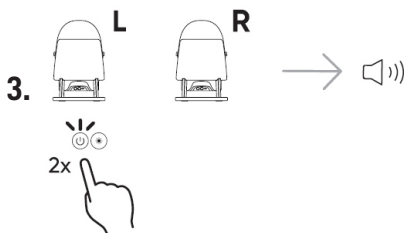
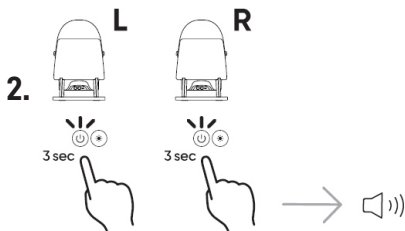
Stmívač světla



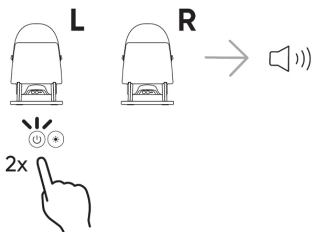
Stav LED



Párovací režim



Zrušit párování



Pakkeindhold

- 1× Kooduu Open Air SMALL
- 1× Opladerkabel (USB-C)
- 1× Brugervejledning

Sikkerhedsinstruktioner

- Brug kun enheden som beskrevet i denne vejledning.
- **Advarsel:** Dette solprodukt er designet til udendørs brug (IP53). Det er beskyttet mod støv og let regn, men må ikke nedsænkes i vand.
- Oplad kun enheden med det medfølgende kabel.

Produktoversigt

- Tænd/sluk-knap – styrer lys og højttaler.
- USB-C opladningsport – til opladning af enheden.
- LED-indikator – viser batteristatus.
- Bluetooth-højttaler – til trådløs musikafspilning.

Opladning

1. Tilslut det medfølgende USB-C kabel til enhedens port.
2. Sæt kablet i en USB-adapter eller computer.
3. Indikatorlampen lyser rødt under opladning.
4. Når batteriet er fuldt opladet, lyser lampen grønt.

Tænding & lys

1. Hold tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder for at tænde enheden.
2. Lyset tændes, og enheden er i standby-tilstand.
3. Tryk kort på knappen for at skifte mellem lysstyrkeniveauer.
4. Hold knappen nede igen i 3 sekunder for at slukke enheden.

Bluetooth-parring

1. Tænd enheden.
2. Aktivér Bluetooth på din telefon eller anden enhed.
3. Vælg "Kooduu Open Air" fra listen over tilgængelige enheder.
4. En bekræftelsestone indikerer, at parringen er lykkedes.
5. Du kan nu afspille musik via den indbyggede højttaler.

Tilslut to Open Air-enheder

1. Tænd begge enheder ved at holde knappen nede i 3 sekunder.
2. Vælg én enhed som vært.
3. Dobbeltklik på knappen på værtsenheden.
4. Efter nogle sekunder forbinder de to enheder automatisk med hinanden.
5. Aktivér Bluetooth på din telefon eller en anden enhed og vælg "Kooduu Open Air".
6. Din musik afspilles nu i stereo gennem begge enheder.

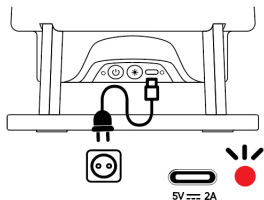
For at afbryde forbindelsen:

- Sluk en af enhederne (hold knappen nede i 3 sek.), eller
- Dobbeltklik igen på knappen på værtsenheden.

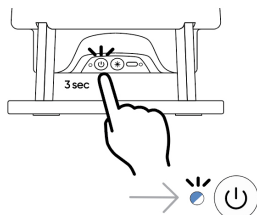
Batteri & spilletid

- Kapacitet: 2200 mAh
- Spilletid: cirka 7 timer på fuldt opladet batteri.
- Opladningstid: maks. 2 timer for fuld opladning.

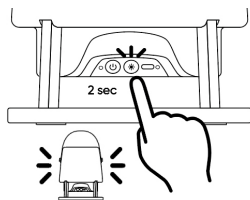
Opladning



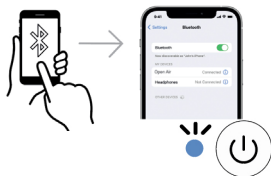
Tænd/Sluk



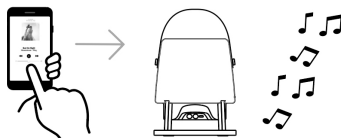
Lys Tænd/Sluk



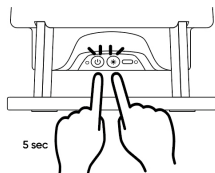
Tilslut Bluetooth-enhed



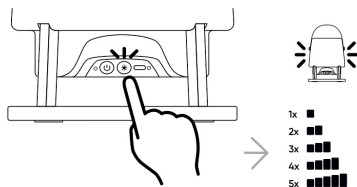
Afspil musik



Nulstil



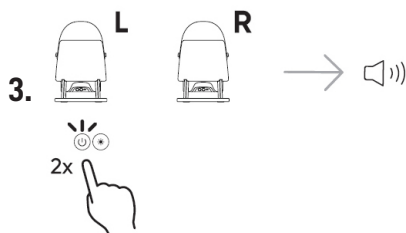
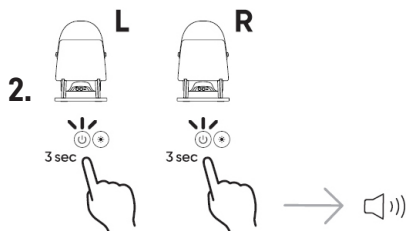
Lysdæmper



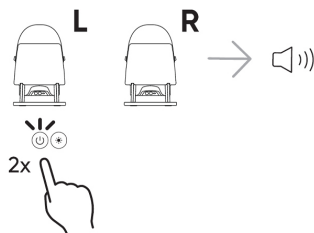
LED-status



Parinastilstand



Afbryd parring



Sadržaj pakiranja

- 1 × Kooduu Open Air SMALL
- 1 × Kabel za punjenje (USB-C)
- 1 × Upute za uporabu

Sigurnosne upute

- Uređaj koristite samo prema uputama iz ovog priručnika.
- **Upozorenje:** Ovaj solarni proizvod namijenjen je za vanjsku upotrebu (IP53). Zaštićen je od prašine i lagane kiše, ali se ne smije uranjati u vodu.
- Puniti uređaj isključivo priloženim kablom.

Pregled proizvoda

- Gumb za uključivanje/isključivanje – upravlja svjetlom i zvučnikom.
- USB-C priključak za punjenje – za punjenje uređaja.
- LED indikator – prikazuje status baterije.
- Bluetooth zvučnik – za bežično reproduciranje glazbe.

Punjenje

1. Spojite priloženi USB-C kabel na priključak uređaja.
2. Povežite kabl USB adapterom ili računalom.
3. Indikatorska lampica svijetli crveno tijekom punjenja.
4. Kada je baterija potpuno napunjena, lampica svijetli zeleno.

Uključivanje & osvjjetljenje

1. Držite gumb za uključivanje/isključivanje pritisnut 3 sekunde za uključivanje uređaja.
2. Svjetlo se pali, a uređaj je u stanju pripravnosti.
3. Kratko pritisnite gumb za promjenu razine svjetline.
4. Ponovno držite gumb 3 sekunde za isključivanje uređaja.

Bluetooth uparivanje

1. Uključite uređaj.
2. Aktivirajte Bluetooth na svom telefonu ili drugom uređaju.
3. Odaberite „Kooduu Open Air“ s popisa dostupnih uređaja.
4. Zvučni signal potvrđuje uspješno uparivanje.
5. Sada možete reproducirati glazbu putem ugrađenog zvučnika.

Parivanje dviju Open Air jedinica

1. Uključite obje jedinice držeći gumb pritisnut 3 sekunde.
2. Odaberite jednu jedinicu kao glavnu.
3. Dvaput kliknite na gumb glavne jedinice.
4. Nakon nekoliko sekundi dvije će se jedinice automatski povezati.
5. Uključite Bluetooth na svom telefonu ili drugom uređaju i odaberite „Kooduu Open Air“.
6. Vaša će se glazba sada reproducirati kroz obje jedinice u stereo modu.

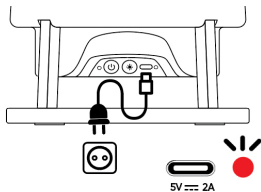
Za prekid veze:

- Isključite jednu jedinicu (držite gumb 3 sek.), ili
- Ponovno dvaput kliknite gumb glavne jedinice.

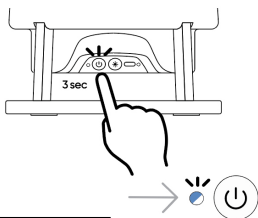
Baterija & trajanje

- Kapacitet: 2200 mAh
- Trajanje: približno 7 sati s potpuno napunjenom baterijom.
- Vrijeme punjenja: najviše 2 sata za potpuno punjenje.

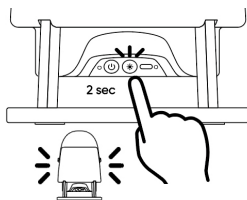
Punjenje



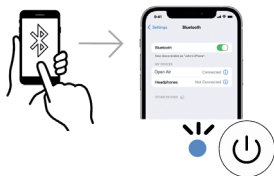
Uključivanje/Isključivanje



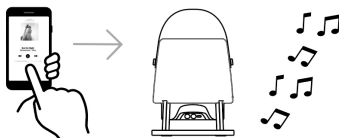
Svjetla Uklj/Isklj



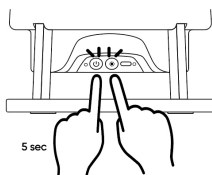
Poveži Bluetooth uređaj



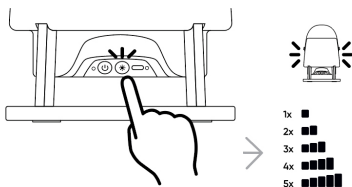
Reproduciraj glazbu



Resetiraj



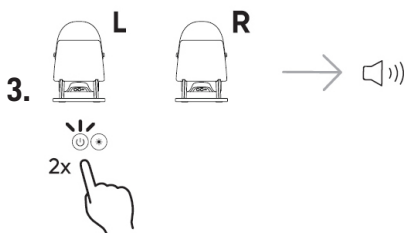
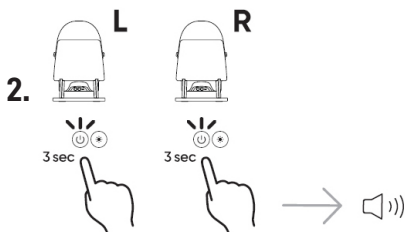
Prigušivač svjetla



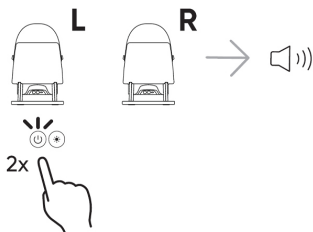
LED Status



Način uparivanja



Razdruži



Contenuto della confezione

- 1× Kooduu Open Air SMALL
- 1× Cavo di ricarica (USB-C)
- 1× Manuale d'uso

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il dispositivo solo come descritto in questo manuale.
- **Avvertenza:** Questo prodotto solare è progettato per uso esterno (IP53). È protetto contro polvere e pioggia leggera, ma non deve essere immerso in acqua.
- Caricare il dispositivo solo con il cavo in dotazione.

Panoramica del prodotto

- Pulsante di accensione/spegnimento – controlla la luce e l'altoparlante.
- Porta di ricarica USB-C – per ricaricare il dispositivo.
- Indicatore LED – mostra lo stato della batteria.
- Altoparlante Bluetooth – per la riproduzione musicale wireless.

Ricarica

1. Collegare il cavo USB-C in dotazione alla porta del dispositivo.
2. Inserire il cavo in un adattatore USB o in un computer.
3. La spia rimane rossa durante la ricarica.
4. Quando la batteria è completamente carica, la spia diventa verde.

Accensione & illuminazione

1. Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per 3 secondi per accendere il dispositivo.
2. La luce si accende e il dispositivo entra in modalità standby.
3. Premere brevemente il pulsante per cambiare il livello di luminosità.
4. Tenere nuovamente premuto il pulsante per 3 secondi per spegnere il dispositivo.

Abbinamento Bluetooth

1. Accendere il dispositivo.
2. Attivare il Bluetooth sul telefono o su un altro dispositivo.
3. Selezionare "Kooduu Open Air" dall'elenco dei dispositivi disponibili.
4. Un segnale acustico conferma l'avvenuto abbinamento.
5. È ora possibile riprodurre musica tramite l'altoparlante integrato.

Collegare due unità Open Air

1. Accendete entrambe le unità tenendo premuto il pulsante per 3 secondi.
2. Scegliete un'unità come host.
3. Fate doppio clic sul pulsante dell'unità host.
4. Dopo pochi secondi le due unità si collegheranno automaticamente tra loro.
5. Attivate il Bluetooth sul vostro telefono o altro dispositivo e selezionate "Kooduu Open Air".
6. La musica verrà ora riprodotta su entrambe le unità in stereo.

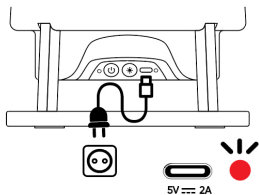
Per disconnettere:

- Spegnete una delle unità (tenere premuto 3 sec.), oppure
- Fate di nuovo doppio clic sul pulsante dell'unità host.

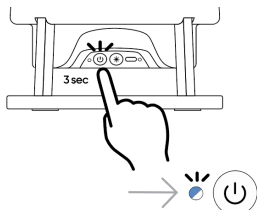
Batteria & durata

- Capacità: 2200 mAh
- Durata: circa 7 ore con la batteria completamente carica.
- Tempo di ricarica: massimo 2 ore per una ricarica completa.

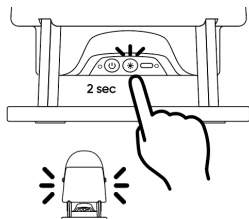
Ricarica



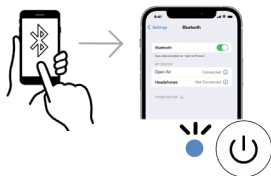
Accensione/Spegnimento



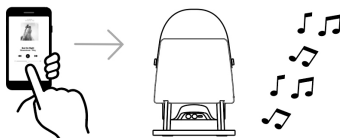
Luci Accese/Spente



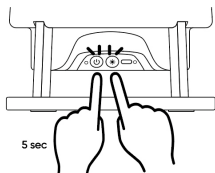
Connetti dispositivo Bluetooth



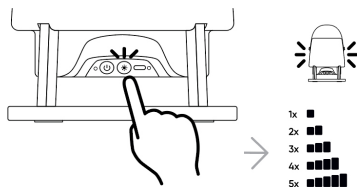
Riproduci musica



Ripristina



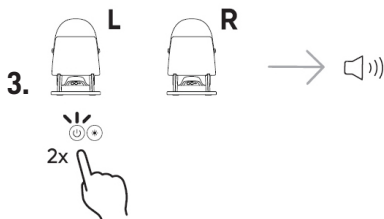
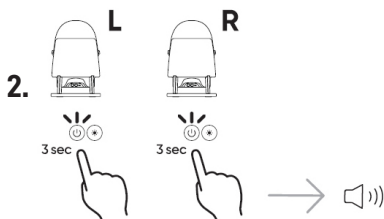
Dimmer luce



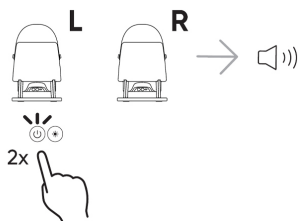
Stato LED



Modalità di accoppiamento



Scollega



Inhoud van de verpakking

- 1 × Kooduu Open Air SMALL.
- 1 × Oplaadkabel (USB-C).
- 1 × Handleiding.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- **Waarschuwing:** Dit solarproduct is ontworpen voor buitengebruik (IP53). Het is beschermd tegen stof en lichte regen, maar mag niet ondergedompeld worden in water.
- Laad het apparaat alleen op met de meegeleverde kabel.

Productoverzicht

- Aan/uit-knop – bedient de verlichting en de speaker.
- USB-C oplaadpoort – om het apparaat op te laden.
- LED-indicator – toont de status van de batterij.
- Bluetooth-speaker – voor draadloos muziek afspelen.

Opladen

1. Sluit de meegeleverde USB-C kabel aan op de poort van het apparaat.
2. Verbind de kabel met een USB-adapter of computer.
3. Het lampje brandt rood tijdens het opladen.
4. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, blijft het lampje groen.

Inschakelen & verlichting

1. Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
2. Het lampje gaat aan en het apparaat staat stand-by.
3. Druk kort op de knop om tussen de helderheidsniveaus te schakelen.
4. Houd de knop opnieuw 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Bluetooth koppelen

1. Zet het apparaat aan.
2. Zet Bluetooth aan op je telefoon of ander apparaat.
3. Selecteer "Kooduu Open Air" in de lijst met beschikbare apparaten.
4. Bij een succesvolle verbinding hoor je een bevestigingsgeluid.
5. Je kunt nu muziek afspelen via de ingebouwde speaker.

Twee Open Air units koppelen

1. Zet beide units aan door de knop 3 seconden ingedrukt te houden.
2. Kies één van de units als host.
3. Dubbelklik (2× klikken) op de knop van de host-unit.
4. Na enkele seconden maken de twee units automatisch verbinding met elkaar.
5. Zet Bluetooth aan op je telefoon of ander apparaat en selecteer "Kooduu Open Air".
6. Je muziek wordt nu afgespeeld via beide units (stereo).

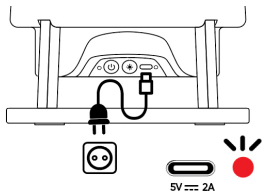
Om de verbinding te verbreken:

- Schakel één van de units uit (knop 3 sec ingedrukt), of
- Dubbelklik opnieuw op de knop van de host-unit.

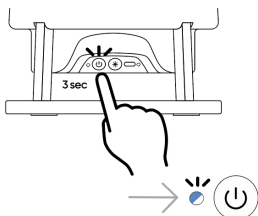
Batterij & gebruiksduur

- Capaciteit: 2200 mAh.
- Speelduur: ongeveer 7 uur bij volledig opgeladen batterij.
- Oplaadtijd: max 2 uur voor volledig opgeladen.

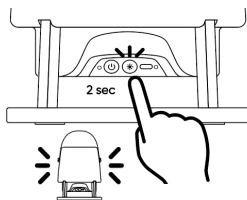
Opladen



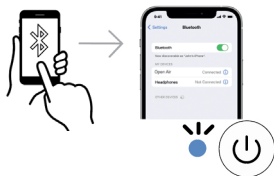
Aan/Uit



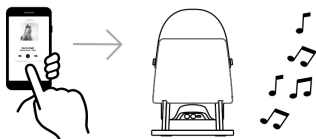
Lichten Aan/Uit



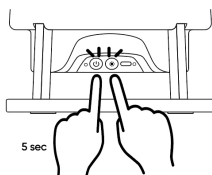
Bluetooth-apparaat verbinden



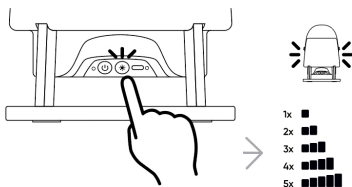
Muziek afspelen



Reset



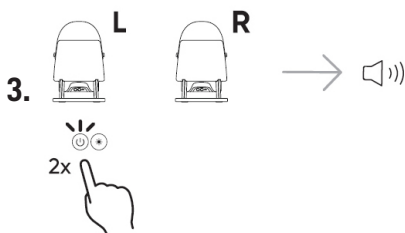
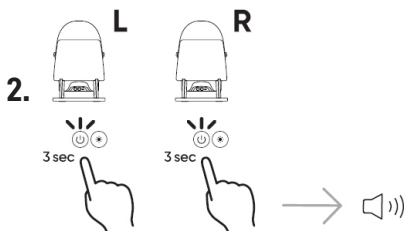
Lichtdimmer



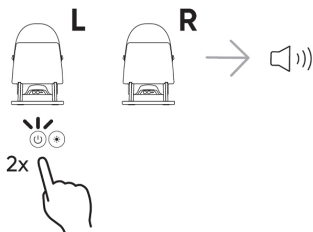
LED-status



Koppelen Modus



Ontkoppelen



Zawartość opakowania

- 1× Kooduu Open Air SMALL
- 1× Kabel do ładowania (USB-C)
- 1× Instrukcja obsługi

Instrukcje bezpieczeństwa

- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- **Ostrzeżenie:** Ten produkt solarny jest przeznaczony do użytku na zewnątrz (IP53). Jest chroniony przed kurzem i lekkim deszczem, ale nie należy go zanurzać w wodzie.
- Ładuj urządzenie wyłącznie dołączonym kablem.

Przegląd produktu

- Przycisk zasilania – steruje oświetleniem i głośnikiem.
- Port ładowania USB-C – do ładowania urządzenia.
- Wskaźnik LED – pokazuje stan baterii.
- Głośnik Bluetooth – do bezprzewodowego odtwarzania muzyki.

Ładowanie

1. Podłącz dołączony kabel USB-C do portu urządzenia.
2. Podłącz kabel do adaptera USB lub komputera.
3. Kontrolka świeci się na czerwono podczas ładowania.
4. Po pełnym naładowaniu baterii kontrolka świeci się na zielono.

Włączanie & oświetlenie

1. Przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie.
2. Światło się zapala, a urządzenie przechodzi w tryb gotowości.
3. Krótko naciśnij przycisk, aby zmienić poziom jasności.
4. Przytrzymaj przycisk ponownie przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Parowanie Bluetooth

1. Włącz urządzenie.
2. Włącz Bluetooth w telefonie lub innym urządzeniu.
3. Wybierz „Kooduu Open Air” z listy dostępnych urządzeń.
4. Dźwięk potwierdzi pomyślne sparowanie.
5. Możesz teraz odtwarzać muzykę przez wbudowany głośnik.

Parowanie dwóch urządzeń Open Air

1. Włącz oba urządzenia, przytrzymując przycisk przez 3 sekundy.
2. Wybierz jedno urządzenie jako hosta.
3. Kliknij dwukrotnie przycisk na urządzeniu hosta.
4. Po kilku sekundach oba urządzenia połączą się automatycznie.
5. Włącz Bluetooth w telefonie lub innym urządzeniu i wybierz „Kooduu Open Air”.
6. Muzyka będzie teraz odtwarzana w stereo na obu urządzeniach.

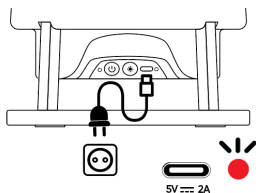
Aby rozłączyć:

- Wyłącz jedno urządzenie (przytrzymaj przycisk 3 sek.), lub
- Kliknij dwukrotnie ponownie przycisk hosta.

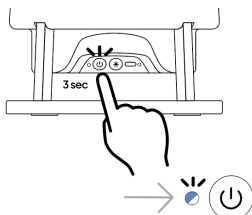
Bateria & czas pracy

- Pojemność: 2200 mAh
- Czas pracy: około 7 godzin przy pełnym naładowaniu.
- Czas ładowania: maksymalnie 2 godziny do pełnego naładowania.

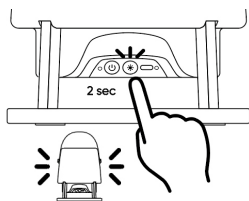
Ładowanie



Włącz/Wyłącz



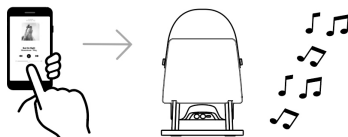
Światła Wł/Wyf



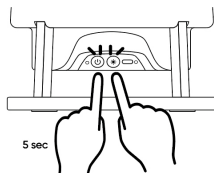
Połącz urządzenie Bluetooth



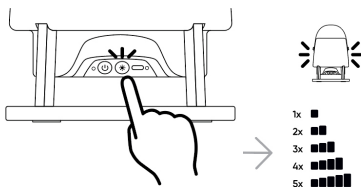
Odtwarzaj muzykę



Resetuj



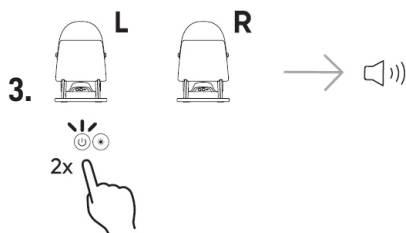
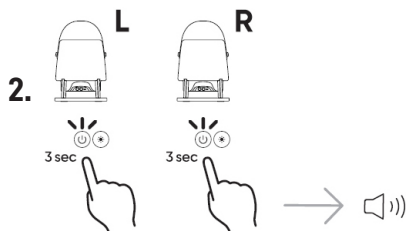
Ściemniacz światła



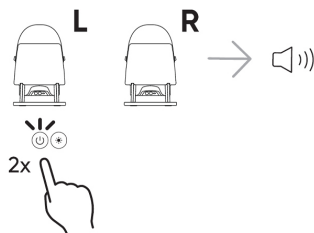
Status LED



Tryb parowania



Rozłącz



Conținutul pachetului

- 1× Kooduu Open Air SMALL
- 1× Cablu de încărcare (USB-C)
- 1× Manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați dispozitivul numai conform descrierii din acest manual.
- **Aviso:** Este produto solar foi concebido para uso no exterior (IP53). Está protegido contra poeira e chuva ligeira, mas não deve ser submerso em água.
- Încărcați dispozitivul numai cu cablul furnizat.

Prezentare generală a produsului

- Buton pornire/opriere – controlează lumina și difuzorul.
- Port de încărcare USB-C – pentru încărcarea dispozitivului.
- Indicator LED – arată starea bateriei.
- Difuzor Bluetooth – pentru redare muzicală wireless.

Încărcare

1. Conectați cablul USB-C furnizat la portul dispozitivului.
2. Conectați cablul la un adaptor USB sau la un computer.
3. A luz indicadora permanece vermelha durante o carregamento.
4. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz fica verde.

Pornire & iluminare

1. Țineți apăsat butonul de pornire/opriere timp de 3 secunde pentru a porni dispozitivul.
2. Lumina se aprinde, iar dispozitivul intră în modul standby.
3. Prima brevemente o botão para alternar entre os níveis de luminosidade.
4. Țineți din nou apăsat butonul timp de 3 secunde pentru a opri dispozitivul.

Împerechere Bluetooth

1. Porniți dispozitivul.
2. Activați Bluetooth pe telefon sau pe alt dispozitiv.
3. Selectați „Kooduu Open Air” din lista de dispozitive disponibile.
4. Un semnal sonor confirmă împerecherea reușită.
5. Acum puteți reda muzică prin difuzorul integrat.

Conectarea a două unități Open Air

1. Porniți ambele unități ținând apăsat butonul timp de 3 secunde.
2. Alegeți o unitate ca gazdă.
3. Apăsați de două ori butonul de pe unitatea gazdă.
4. După câteva secunde, cele două unități se vor conecta automat.
5. Activați Bluetooth pe telefon sau alt dispozitiv și selectați „Kooduu Open Air”.
6. Muzica va fi acum redată în stereo pe ambele unități.

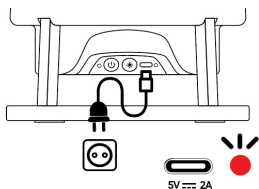
Pentru deconectare:

- Opriți una dintre unități (țineți apăsat butonul 3 sec.), sau
- Apăsați de două ori din nou butonul unității gazdă.

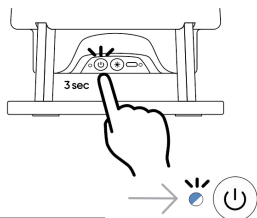
Baterie & durată de funcționare

- Capacitate: 2200 mAh
- Durată de funcționare: aproximativ 7 ore cu bateria complet încărcată.
- Timp de încărcare: maximum 2 ore pentru o încărcare completă.

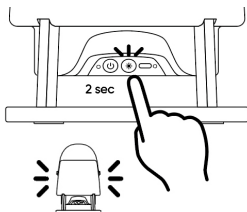
Carregamento



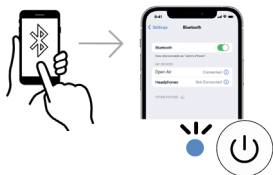
Ligar/Desligar



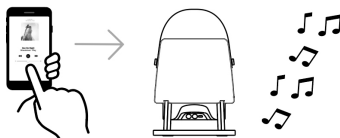
Luzes Lia/Desl



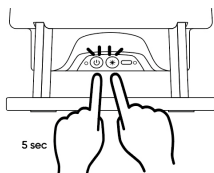
Conectar dispositivo Bluetooth



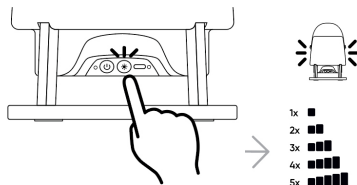
Reproduzir música



Redefinir



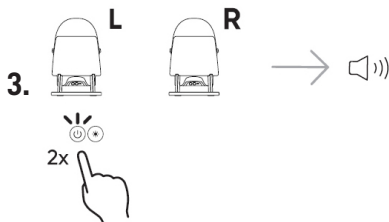
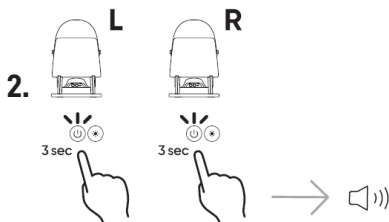
Regulador de luz



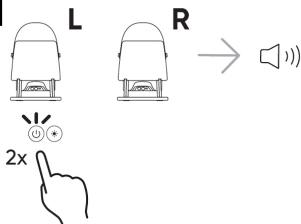
Status do LED



Modo de emparelhamento



Desemparelhar



Conținutul pachetului

- 1× Kooduu Open Air SMALL
- 1× Cablu de încărcare (USB-C)
- 1× Manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați dispozitivul numai conform descrierii din acest manual.
- **Avertisment:** Acest produs solar este conceput pentru utilizare în exterior (IP53). Este protejat împotriva prafului și a ploii ușoare, dar nu trebuie scufundat în apă.
- Încărcați dispozitivul numai cu cablul furnizat.

Prezentare generală a produsului

- Buton pornire/oprire – controlează lumina și difuzorul.
- Port de încărcare USB-C – pentru încărcarea dispozitivului.
- Indicator LED – arată starea bateriei.
- Difuzor Bluetooth – pentru redare muzicală wireless.

Încărcare

1. Conectați cablul USB-C furnizat la portul dispozitivului.
2. Conectați cablul la un adaptor USB sau la un computer.
3. Indicatorul luminos rămâne roșu în timpul încărcării.
4. Când bateria este complet încărcată, indicatorul devine verde.

Pornire & iluminare

1. Țineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde pentru a porni dispozitivul.
2. Lumina se aprinde, iar dispozitivul intră în modul standby.
3. Apăsați scurt butonul pentru a comuta între nivelurile de luminozitate.
4. Țineți din nou apăsat butonul timp de 3 secunde pentru a opri dispozitivul.

Împerechere Bluetooth

1. Porniți dispozitivul.
2. Activați Bluetooth pe telefon sau pe alt dispozitiv.
3. Selectați „Kooduu Open Air” din lista de dispozitive disponibile.
4. Un semnal sonor confirmă împerecherea reușită.
5. Acum puteți reda muzică prin difuzorul integrat.

Conectarea a două unități Open Air

1. Porniți ambele unități ținând apăsat butonul timp de 3 secunde.
2. Alegeți o unitate ca gazdă.
3. Apăsați de două ori butonul de pe unitatea gazdă.
4. După câteva secunde, cele două unități se vor conecta automat.
5. Activați Bluetooth pe telefon sau alt dispozitiv și selectați „Kooduu Open Air”.
6. Muzica va fi acum redată în stereo pe ambele unități.

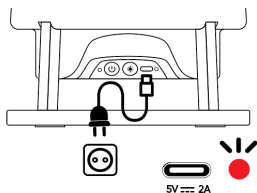
Pentru deconectare:

- Oprți una dintre unități (țineți apăsat butonul 3 sec.), sau
- Apăsați de două ori din nou butonul unității gazdă.

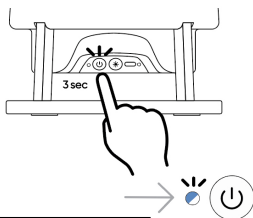
Baterie & durată de funcționare

- Capacitate: 2200 mAh
- Durată de funcționare: aproximativ 7 ore cu bateria complet încărcată.
- Timp de încărcare: maximum 2 ore pentru o încărcare completă.

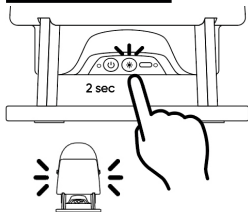
Încărcare



Pornire/Oprire



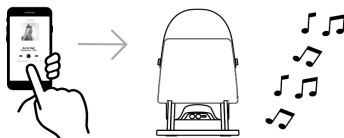
Luminile Pornit/Oprit



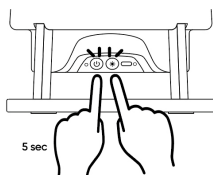
Conectează dispozitiv Bluetooth



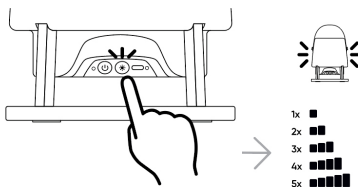
Redare muzică



Resetare



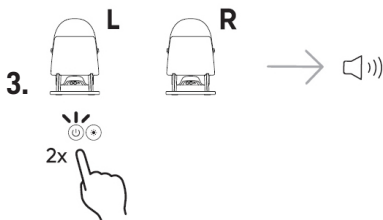
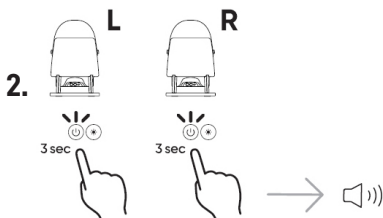
Reglaj luminozitate



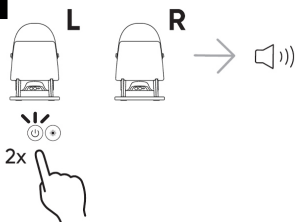
Stare LED



Mod de împerechere



Deconectare



Förpackningens innehåll

- 1 × Kooduu Open Air SMALL
- 1 × Laddningskabel (USB-C)
- 1 × Användarhandbok

Säkerhetsinstruktioner

- Använd enheten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- **Varning:** Denna solprodukt är avsedd för utomhusbruk (IP53). Den är skyddad mot damm och lätt regn men får inte sänkas ned i vatten.
- Ladda enheten endast med den medföljande kabeln.

Produktöversikt

- Strömknapp – styr ljuset och högtalaren.
- USB-C-laddningsport – för att ladda enheten.
- LED-indikator – visar batteristatus.
- Bluetooth-högtalare – för trådlös musikuppspelning.

Laddning

1. Anslut den medföljande USB-C-kabeln till enhetens port.
2. Anslut kabeln till en USB-adapter eller dator.
3. Indikatorlampan lyser rött under laddning.
4. När batteriet är fulladdat lyser lampan grönt.

Starta & belysning

1. Håll ned strömknappen i 3 sekunder för att starta enheten.
2. Lampan tänds och enheten är i standbyläge.
3. Tryck kort på knappen för att växla mellan ljusstyrkenivåer.
4. Håll ned knappen i 3 sekunder igen för att stänga av enheten.

Bluetooth-parkoppling

1. Starta enheten.
2. Aktivera Bluetooth på din telefon eller annan enhet.
3. Välj "Kooduu Open Air" i listan över tillgängliga enheter.
4. En ljudsignal bekräftar lyckad parkoppling.
5. Du kan nu spela musik via den inbyggda högtalaren.

Parkoppla två Open Air-enheter

1. Slå på båda enheterna genom att hålla knappen nedtryckt i 3 sekunder.
2. Välj en enhet som värd.
3. Dubbelklicka på knappen på värdenheten.
4. Efter några sekunder kopplas de två enheterna automatiskt ihop.
5. Aktivera Bluetooth på din telefon eller annan enhet och välj "Kooduu Open Air".
6. Din musik spelas nu upp i stereo via båda enheterna.

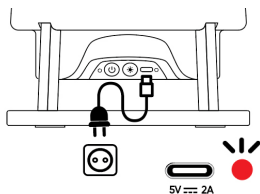
För att koppla från:

- Stäng av en av enheterna (håll knappen nedtryckt i 3 sek.), eller
- Dubbelklicka igen på knappen på värdenheten.

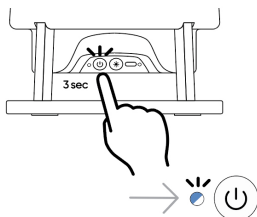
Batteri & drifttid

- Kapacitet: 2200 mAh
- Drifttid: cirka 7 timmar med fulladdat batteri.
- Laddningstid: max 2 timmar för full laddning.

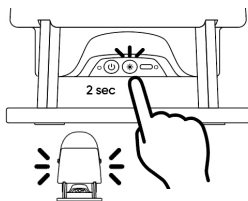
Laddning



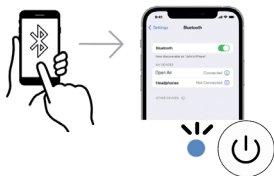
På/Av



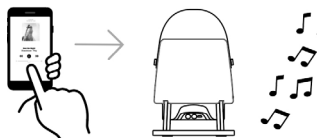
Lampor På/Av



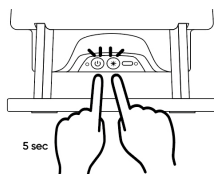
Anslut Bluetooth-enhet



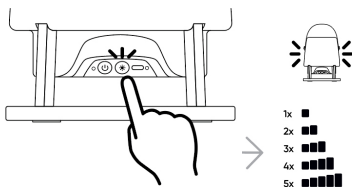
Spela musik



Återställ



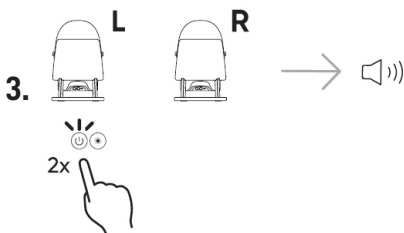
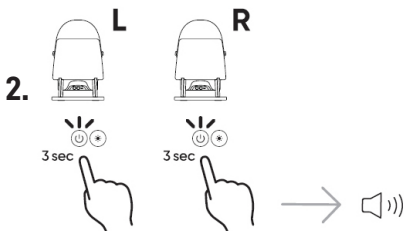
Ljusstyrning



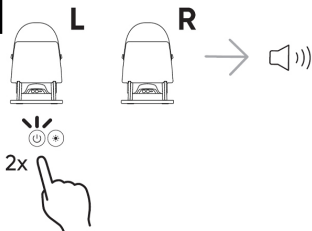
LED-status



Parkopplagsläge



Ta bort parkoppling



Obsah balenia

- 1× Kooduu Open Air SMALL
- 1× Nabíjací kábel (USB-C)
- 1× Návod na použitie

Bezpečnostné pokyny

- Zariadenie používajte iba podľa pokynov v tomto návode.
- **Upozornenie:** Tento solárny produkt je určený na vonkajšie použitie (IP53). Je chránený proti prachu a ľahkému dažďu, ale nesmie sa ponárať do vody.
- Nabíjajte zariadenie iba priloženým káblom.

Prehľad produktu

- Tlačidlo zapnutia/vypnutia – ovláda svetlo a reproduktor.
- Nabíjací port USB-C – na nabíjanie zariadenia.
- LED indikátor – zobrazuje stav batérie.
- Bluetooth reproduktor – na bezdrôtové prehrávanie hudby.

Nabíjanie

1. Pripojte priložený kábel USB-C k portu zariadenia.
2. Pripojte kábel k USB adaptéru alebo počítaču.
3. Kontrolka svieti červeno počas nabíjania.
4. Keď je batéria úplne nabitá, kontrolka zostane zelená.

Zapnutie & osvetlenie

1. Podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia 3 sekundy na zapnutie zariadenia.
2. Svetlo sa rozsvieti a zariadenie je v pohotovostnom režime.
3. Krátkym stlačením tlačidla prepínajte medzi režimami osvetlenia.
4. Podržte tlačidlo znovu 3 sekundy na vypnutie zariadenia.

Bluetooth párovanie

1. Zapnite zariadenie.
2. Aktivujte Bluetooth v telefóne alebo inom zariadení.
3. Vyberte „Kooduu Open Air“ zo zoznamu dostupných zariadení.
4. Zvukový signál potvrdí úspešné spárovanie.
5. Teraz môžete prehrávať hudbu cez vstavaný reproduktor.

Spárovanie dvoch jednotiek Open Air

1. Zapnite obe jednotky podržaním tlačidla na 3 sekundy.
2. Vyberte jednu jednotku ako hostiteľa.
3. Dvakrát kliknite na tlačidlo hosťateľskej jednotky.
4. Po niekoľkých sekundách sa obe jednotky automaticky prepoja.
5. Zapnite Bluetooth v telefóne alebo inom zariadení a vyberte „Kooduu Open Air“.
6. Vaša hudba sa teraz prehráva v stereo cez obe jednotky.

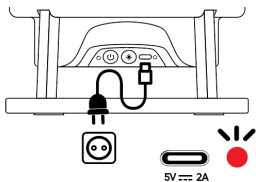
Na odpojenie:

- Vypnite jednu jednotku (držte tlačidlo 3 sek.), alebo
- Dvakrát znova kliknite na tlačidlo hostiteľa.

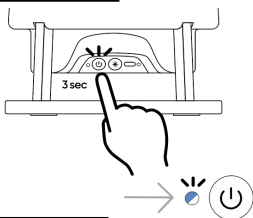
Batéria & výdrž

- Kapacita: 2200 mAh
- Výdrž: približne 7 hodín pri plnom nabití batérie.
- Čas nabíjania: maximálne 2 hodiny na úplné nabitie.

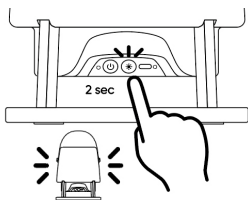
Nabíjanie



Zapnúť/Vypnúť



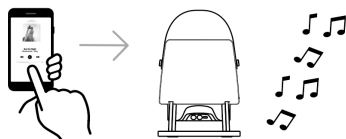
Svetlá Zap/Vyp



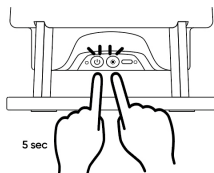
Pripojiť Bluetooth zariadenie



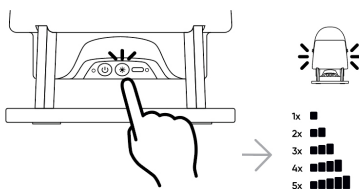
Prehrať hudbu



Resetovať



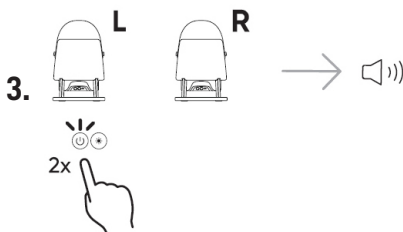
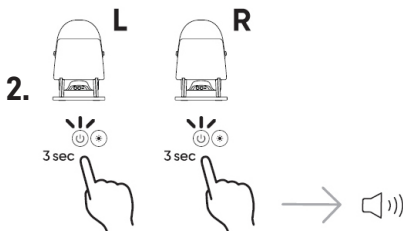
Stmievateľ svetla



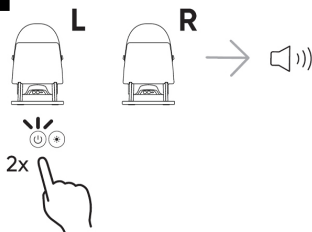
LED stav



Párovací režim



Zrušiť párovanie



mm

Open Air Play
SKU - 05199

mm
MikaMax B.V.

www.mikamax.com
sales@mikamax.nl
Rhone 40, 2491 AP - The Hague
mikamax, The Netherlands
Made in China, produced for MikaMax

UK
CA CE



WARNING
CHOKING HAZARD



Small parts not for children under 3 years